



# DIGITAL PIANO

# P - 115

<b>EN</b>	Owner's Manual
<b>FR</b>	Mode d'emploi
<b>ES</b>	Manual de instrucciones
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung
<b>PT</b>	Manual do Proprietário
<b>IT</b>	Manuale di istruzioni
<b>NL</b>	Gebruikershandleiding
<b>PL</b>	Podręcznik użytkownika
<b>RU</b>	Руководство пользователя
<b>DA</b>	Brugervejledning
<b>SV</b>	Bruksanvisning
<b>CS</b>	Uživatelská příručka
<b>SK</b>	Používateľská príručka
<b>HU</b>	Használati útmutató
<b>SL</b>	Navodila za uporabo
<b>BG</b>	Ръководство на потребителя
<b>RO</b>	Manualul proprietarului
<b>LV</b>	Lietotāja rokasgrāmata
<b>LT</b>	Vartotojo vadovas
<b>ET</b>	Kasutusjuhend
<b>HR</b>	Korisnički priručnik
<b>TR</b>	Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

# Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του EOX* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωτήσιμο μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktig! Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt och garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES* og Sveits</b> Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierplejerserviceordning for EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-luottteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciaállás kapcsoltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Esti keel</b>	<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latvisiū</b>	<b>Svarīgš paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupujúcu spoločnosť Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovensčina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Номер модели, серийный номер изделия и заводские характеристики приведены на табличке с названием изделия, расположенной на нижней панели устройства, или рядом с табличкой. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---

(bottom\_ru\_01)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

### Для блока питания



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Блок питания предназначен для использования только с электронными инструментами Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Для использования только внутри помещений. Не использовать во влажной среде.



#### ВНИМАНИЕ

- При подготовке убедитесь, что доступ к сетевой не затруднен. В случае проблем или неисправности немедленно отключите питание инструмента выключателем и выньте шнур питания из розетки. Учитывайте, что если адаптер подключен к сети, то электричество поступает в инструмент, даже если выключатель питания находится в положении Standby. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

### Для P-115



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

#### Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 25). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

#### Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Бережь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на инструмент какие-либо емкости с жидкостью (например вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

#### Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

#### Бережь от огня

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
  - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.

# ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):


## Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отсоединении гнездового штекера от инструмента или вилки от электросети обязательно беритесь за штекер или за вилку соответственно. Не беритесь за кабель во избежание его повреждения.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

## Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели во избежание их повреждения или травмы в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.
- Используйте только подставку, специально предназначенную для инструмента. Для крепления подставки или стойки используйте только винты, поставляемые в комплекте. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание инструмента.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

- Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.
- Даже если переключатель [  ] (режим ожидания/вкл.) находится в положении режима ожидания (не горит индикатор питания), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.
- Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от электросети.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможного сбоя в работе или повреждения этого устройства, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

### ■ Правила эксплуатации

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизоров, радиоприемников, стереофонического звукового оборудования, мобильных телефонов и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум. Если инструмент используется вместе с iPad, iPhone или iPod touch, рекомендуется перевести устройство в авиарежим чтобы избежать помех, возникающих при передаче данных.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время). (Подтвержденный диапазон рабочей температуры: 5—40 °C.)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.

### ■ Уход и обслуживание

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой тканью. Не используйте пятновыводители, спирт, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

### ■ Сохранение данных

- Некоторые типы данных (стр. 24) сохраняются в памяти инструмента даже при выключении питания. Однако данные могут быть утеряны из-за неисправности или неправильной эксплуатации. Сохраняйте важные данные на компьютере.

## Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

## Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руку в отверстия инструмента.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на панели и клавиатуре. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезных травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу во время эксплуатации.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилия к кнопкам, переключателям и разъемам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

## Информация

### ■ Об авторских правах

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, включая, помимо прочего, MIDI-данные и (или) аудиоданные, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- Данное изделие включает компьютерные программы и данные, авторские права на которые принадлежат компании Yamaha либо другим владельцам, предоставившим компании Yamaha лицензию на их использование. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стилей, файлы MIDI, данные WAV, партитуры и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав влечет за собой юридические последствия. СОЗДАНИЕ, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕЗАКОННЫХ КОПИЙ ЗАПРЕЩЕНО.

### ■ О функциях и данных из комплекта поставки инструмента

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью изменения их продолжительности или аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

### ■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приводятся в данном руководстве исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному устройству.
- iPad, iPhone и iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

### ■ Подстройка

- В отличие от акустического фортепиано данный инструмент не требует подстройки специалистом (хотя высоту звука может настроить пользователь в соответствии с другими инструментами). Это связано с тем, что в цифровых инструментах высота звука всегда идеально сохраняется.

# Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ..... 5	<b>Метроном/ритм</b> <b>18</b>
С помощью этого инструмента вы сможете: .... 7	Выбор сильной тактовой доли (Time Signature (тактового размера)) ..... 18
Дополнительная информация..... 8	Выбор ритма..... 18
Принадлежности ..... 8	Регулировка темпа ..... 18
<b>Введение</b>	Настройка громкости ..... 18
<b>Панель управления и разъемы</b> <b>9</b>	<b>Добавление аккомпанемента к вашему исполнению (Стили пианиста)</b> <b>19</b>
<b>Настройка</b> <b>10</b>	<b>Запись собственного исполнения</b> <b>20</b>
Требования к источнику питания ..... 10	Быстрая запись..... 20
Включение/выключение питания..... 10	Запись партий правой и левой руки ..... 20
Функция автоматического отключения питания..... 10	Удаление пользовательской композиции..... 21
Настройка громкости ..... 11	Изменение первоначальных настроек записанной композиции ..... 21
Установка звуков подтверждения операций... 11	<b>Воспроизведение композиции и упражнение с каждой частью</b> <b>22</b>
Использование наушников..... 11	<b>Подключение прочего оборудования</b> <b>23</b>
Использование педали сустейн ..... 12	Подключение акустических систем ..... 23
Использование дополнительного блока педалей..... 12	Подключение iPad или iPhone..... 23
<b>Справочник</b>	Подключение к компьютеру ..... 24
<b>Выбор и воспроизведение тембров</b> <b>13</b>	<b>Резервное копирование и инициализация</b> <b>24</b>
Выбор тембра..... 13	<b>Приложение</b>
Усиление общего звучания (функция «Sound Boost»)..... 13	<b>Устранение неполадок</b> <b>25</b>
Наложение двух тембров (режим Dual)..... 13	<b>Технические характеристики</b> <b>25</b>
Разделение клавиатуры (Split) ..... 14	<b>Список</b> <b>26</b>
Режим Duo (игра вдвоем) ..... 15	<b>Quick Operation Guide</b> <b>27</b>
<b>Установка различных настроек для выступлений</b> <b>16</b>	
<b>Воспроизведение композиций</b> <b>17</b>	
Прослушивание композиций с демонстрацией тембров ..... 17	
Прослушивание 50 композиций для фортепиано (Встроенные композиции)..... 17	

## С помощью этого инструмента вы сможете:

- ◆ Насладиться ощущением игры на настоящем фортепиано благодаря клавиатуре Graded Hammer Standard (GHS).
- ◆ Прослушать 50 встроенных композиций для фортепиано, а также разучивать эти композиции, играя каждую партию отдельно (стр. 17 и 22).
- ◆ Почувствовать себя настоящим профессионалом с помощью функции «Стиль пианиста», которая автоматически добавит аккомпанемент, когда вы просто сыграете аккорд, и с помощью функции «Ритмы», добавляющей ритмические арпеджио к вашему исполнению (стр. 18 и 19).
- ◆ Эффективно практиковаться с помощью встроенного метронома и функции записи (стр. 18).
- ◆ Легко управлять инструментом, подключив ваш iPhone, iPad или iPod touch. Для этого потребуется установить бесплатное приложение Digital Piano Controller (контроллер цифрового фортепиано) (см. стр. 23).

*Благодарим за покупку цифрового фортепиано Yamaha!*

*Внимательно прочитайте это руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями инструмента.*

*Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.*

## Дополнительная информация

Для данного инструмента имеется следующая документация и инструкции.

### Документы в комплекте поставки



**Руководство пользователя (настоящее руководство)**

**Quick Operation Guide (Краткое руководство по эксплуатации (стр. 27—28))**

Содержит таблицу функций кнопок и клавиатуры для быстрого и легкого понимания пользователем.

### Справочные материалы, размещенные в Интернете (в формате PDF):



**iPhone/iPad Connection Manual (Руководство по подключению iPhone/iPad)**

Содержит инструкции по подключению инструмента к портативным «умным» устройствам, таким как iPhone, iPad и др.



**Computer-related Operations (Операции с использованием компьютера)**

Содержит инструкции к функциям, связанным с компьютером.



**MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу)**

Содержит информацию, относящуюся к интерфейсу MIDI.



**MIDI Basics (Основы MIDI (только на английском, французском, немецком и испанском языках))**

Содержит базовые сведения о возможностях MIDI-интерфейса и способах его использования.

Для получения этих материалов зайдите на веб-сайт Yamaha Downloads. Выберите свою страну, введите «P-115» в поле «Model Name» (Название модели) и нажмите кнопку [Search] (поиск).

**Yamaha Downloads**

<http://download.yamaha.com/>

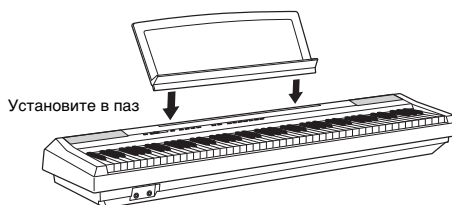
### Принадлежности

- Руководство пользователя
- Блок питания\*
- Гарантия\*
- Online Member Product Registration (Карта для интерактивной регистрации продукта)\*\*
- Педаль сустейн

\* Может не входить в комплект поставки для конкретного региона. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.

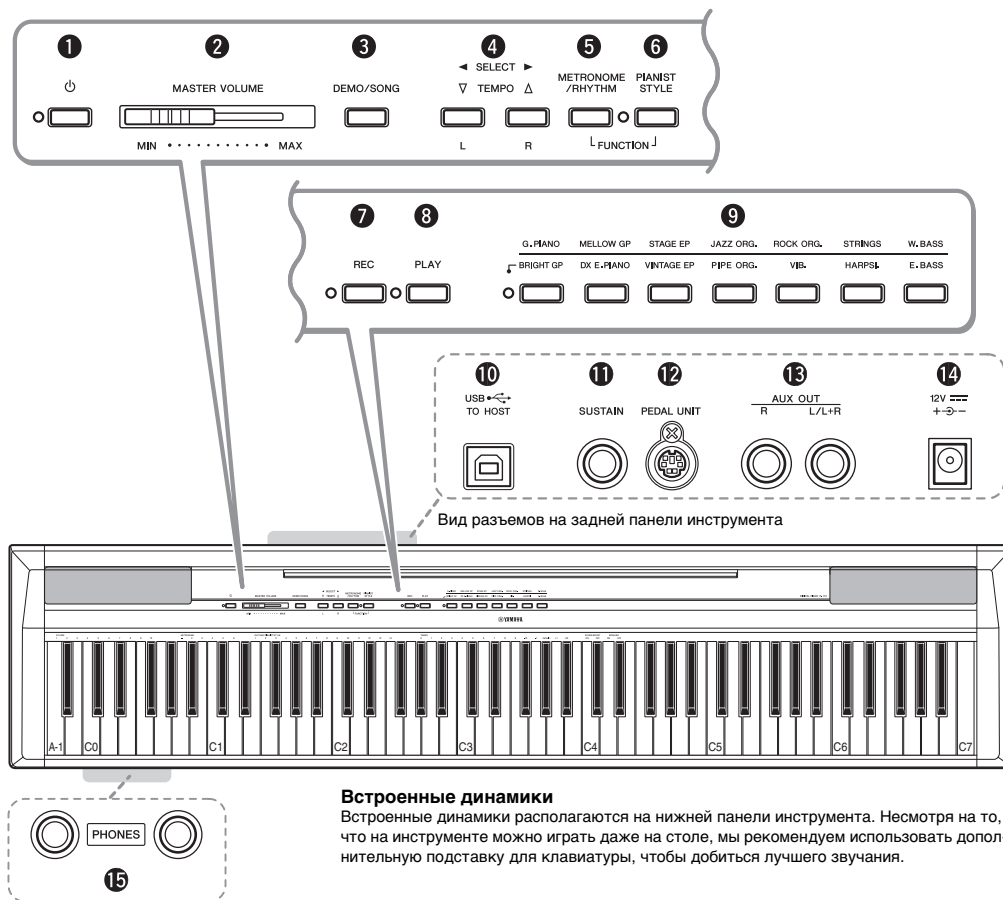
\*\* Идентификатор PRODUCT ID, указанный на бланке, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.

- Пюпитр





# Панель управления и разъемы



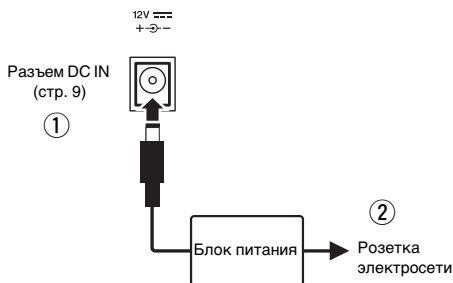
## Встроенные динамики

Встроенные динамики располагаются на нижней панели инструмента. Несмотря на то, что на инструменте можно играть даже на столе, мы рекомендуем использовать дополнительную подставку для клавиатуры, чтобы добиться лучшего звучания.

- 1** [⏻] Переключатель Standby/On (режим ожидания/вкл.) ..... стр. 10  
Включение питания или переход в режим ожидания.
- 2** Ползунок [MASTER VOLUME] (общая громкость) ..... стр. 11  
Регулировка уровня громкости всего инструмента.
- 3** Кнопка [DEMO/SONG] (демо/песня) ..... стр. 17  
Воспроизведение демонстрационных и встроенных композиций.
- 4** Кнопки TEMPO [▽][△]/SELECT [◀][▶] (темп/выбор) ..... стр. 17  
Выбор композиции во время воспроизведения, изменение темпа и выбор партии композиции для записи и воспроизведения.
- 5** Кнопка [METRONOME/RHYTHM] (метроном/ритм) ..... стр. 18  
Запуск и остановка функции метронома или ритма.
- 6** Кнопка [PIANIST STYLE] (стиль пианиста) ..... стр. 19  
Использование стилей пианиста.
- 7** Кнопка [REC] (запись) ..... стр. 20  
Запись собственной игры на клавиатуре.
- 8** Кнопка [PLAY] (воспроизведение) ... стр. 20  
Воспроизведение записанного исполнения.
- 9** Кнопки выбора тембра ..... стр. 13  
Переключение тембров, указанных выше и ниже линии. Выбор тембра или двух тембров, воспроизводимых одновременно, например пианино и органа.
- 10** Разъем [USB TO HOST] (порт USB для подключения фортепиано к компьютеру) ..... стр. 24  
Для подключения компьютера или других устройств, например iPhone или iPad.
- 11** Разъем [SUSTAIN] (сустейн) ..... стр. 12  
Подключение прилагаемого педального переключателя, дополнительного педального переключателя или педали.
- 12** Разъем [PEDAL UNIT] (блок педалей) ..... стр. 12  
Подключение дополнительного блока педалей.
- 13** Разъемы AUX OUT [R][L/L+R] (вспом. выход) ..... стр. 23  
Подключение внешнего аудиооборудования.
- 14** Разъем DC IN (питание) ..... стр. 10  
Подключение блока питания постоянного тока.
- 15** Разъем [PHONES] (наушники) ..... стр. 11  
Подключение стандартных стереонаушников.

## Требования к источнику питания

Подключите разъемы блока питания в следующем порядке:



\*В разных странах используются разные формы штекеров и розеток.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 25). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

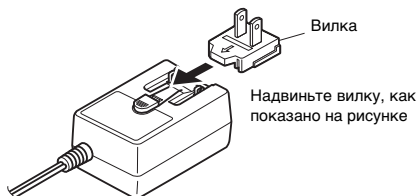
- При установке инструмента убедитесь в наличии легкого доступа к рабочей розетке переменного тока. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите устройство и отключите его от электросети.

### ▮ ПРИМЕЧАНИЕ ▮

- Для отключения адаптера питания нажмите переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл.) и выполните указанные выше процедуры в обратном порядке.

## Для адаптера питания со съёмной вилкой

Не снимайте вилку с адаптера питания. Если вилка была снята случайно, надвиньте вилку на место, не прикасаясь к металлическим частям, и наденьте ее полностью, до щелчка.



\*В разных странах штепсельные вилки отличаются по форме

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что вилка соединена с блоком питания. Использование вилки без блока питания может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не прикасайтесь к металлическим частям при подключении вилки. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения оборудования убедитесь, что между блоком питания и вилкой нет пыли.

## Включение/выключение питания

- Установите громкость на минимум.
- Для включения питания нажмите кнопку [⏻] (режим ожидания/вкл.).



При подаче питания на инструмент загорится световой индикатор питания, расположенный слева от выключателя питания. Во время игры на клавиатуре отрегулируйте уровень громкости с помощью ползунка [MASTER VOLUME]. Для выключения питания снова нажмите переключатель [⏻] [Standby/On] (режим ожидания/вкл.) и удерживайте в течение секунды.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

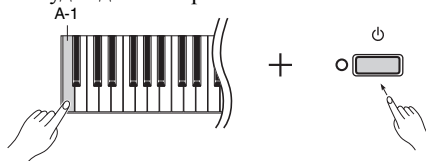
## Функция автоматического отключения питания

Во избежание ненужного энергопотребления эта функция автоматически выключает питание, если никакие кнопки или клавиши не используются в течение приблизительно 30 минут. При желании эту функцию можно активировать или деактивировать.

### Отключение функции автоматического отключения питания

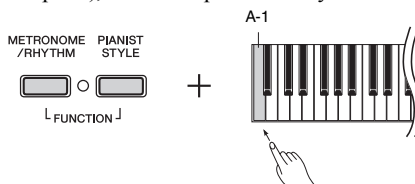
Если инструмент выключен:

Удерживая нажатой крайнюю левую клавишу (A-1), нажмите выключатель [⏻] [Standby/On] (режим ожидания/вкл.), чтобы снова включить питание, при этом световой индикатор питания мигнет три раза, после чего функция автоматического выключения питания будет деактивирована.



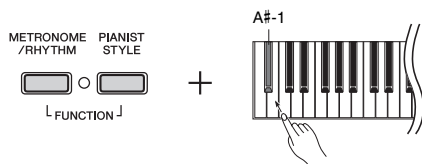
Если инструмент включен:

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] (стиль пианиста) и [METRONOME/RHYTHM] (метроном/ритм), нажмите крайнюю левую клавишу A-1.



## Включение функции автоматического отключения питания:

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу A#-1.

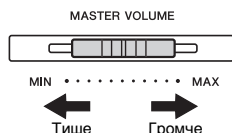


### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если цифровое фортепиано соединено с другим оборудованием, таким как усилитель, динамики или компьютер, и вы не собираетесь использовать его более 30 минут, рекомендуется отключить все устройства, как указано в соответствующих руководствах пользователя. Благодаря этому устраняется возможный риск повреждения оборудования. Чтобы питание инструмента не отключалось автоматически, когда к инструменту подключено другое устройство, отключите функцию автоматического отключения питания.

## Настройка громкости

Начав играть, настройте громкость звучания инструмента всей клавиатуры при помощи ползунка [MASTER VOLUME] (общая громкость).



## Intelligent Acoustic Control (IAC — технология интеллектуального контроля акустики)

С помощью этой функции качество звучания данного инструмента автоматически изменяется в соответствии с общей громкостью. Даже при малой громкости она позволяет четко слышать как низкие, так и высокие звуки.

### Включение/выключение функции интеллектуального контроля акустики (IAC).

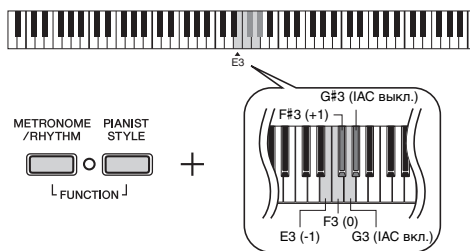
Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу G3 для включения или G#3 для выключения.

Настройка по умолчанию: вкл.

### Настройка глубины IAC:

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу E3, чтобы уменьшить на одну ступень, F#3, чтобы увеличить на одну ступень, или F3, чтобы восстановить значение 0 (по умолчанию).

Диапазон значений: -3 — 0 — +3



## Установка звуков подтверждения операций

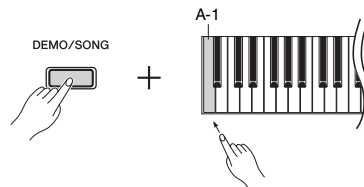
Поскольку этот инструмент имеет простой дизайн, подобный классическому пианино, на нем расположено минимальное количество органов управления, а большинство настроек осуществляется с помощью клавиатуры. При включении/выключении функции или изменении настройки инструмент воспроизводит звук, подтверждающий выполнение операции. Используется три типа звуков: восходящий звук, сигнализирующий включение, нисходящий звук, сигнализирующий отключение, и щелчки для других настроек. Для получения списка функций, соответствующих кнопкам и клавишам, см. «Краткое руководство по эксплуатации» (стр. 27, 28).

## Включение/выключение звука подтверждения операций

По желанию можно включить или отключить воспроизведение звуков, подтверждающих операции.

Удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите клавишу A-1. Каждый раз при нажатии клавиши A-1 настройка будет принимать значение включено/выключено.

Настройка по умолчанию: вкл.



## Использование наушников

Поскольку инструмент оснащен двумя разъемами [PHONES], можно подключать два комплекта стандартных стереонаушников. Чтобы использовать только один комплект наушников, подсоедините его к любому разъему. После этого динамики автоматически отключаются.

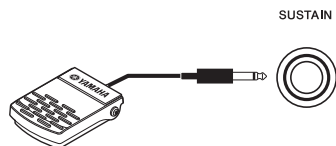


### ВНИМАНИЕ

- Не следует длительное время использовать наушники при слишком высоком уровне громкости, чтобы не повредить слух.

## Использование педали сустейн

Разъем [SUSTAIN] (сустейн) служит для подключения прилагаемой педали сустейн, которая работает так же, как правая педаль акустического фортепиано. К этому разьему также можно подключить дополнительную педаль FC3A или педаль сустейн FC4/FC5. Педаль FC3 позволяет использовать функцию Half Pedal (неполное нажатие педали).



### Функция Half Pedal (неполное нажатие педали) (для FC3A и LP-5A/LP-5AWH)

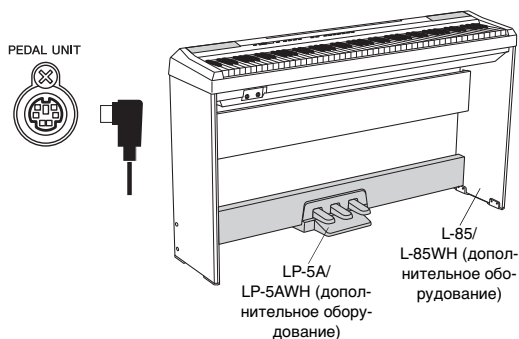
Если вы играете на фортепиано с сустейном, но хотите добиться четкого, менее смазанного звучания (особенно в басовом регистре), отпустите педаль наполовину или более.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не нажимайте педаль сустейн в момент включения питания. В этом случае изменяется распознавание полярности педали, что приводит к ее обратному действию.
- При подключении или отсоединении педального переключателя или педали питание должно быть отключено.

## Использование дополнительного блока педалей

Разъем [PEDAL UNIT] предназначен для подключения дополнительного блока педалей LP-5A/LP-5AWH. При подключении блока педалей необходимо установить блок на дополнительную подставку для клавиатуры (L-85/L-85WH).

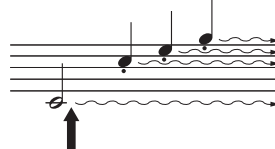


#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении или отсоединении блока педалей питание должно быть отключено.

## Демпферная (правая) педаль

Если нажать эту педаль, ноты звучат дольше. Если отпустить педаль, звучание продленных нот мгновенно прекращается. Функция Half-Pedal (неполное нажатие педали) создает частичные эффекты сустейна в зависимости от силы нажатия педали.



Если нажать правую педаль в этот момент и удерживать ее нажатой, все показанные здесь ноты будут звучать дольше.

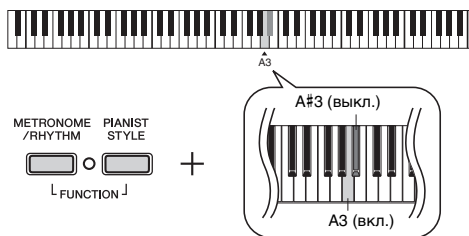
### ● Резонанс демпфера

Имитируется продленный звук, который создается, если на рояле нажимают правую педаль.

### Включение/выключение резонанса демпфера:

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу A3 (вкл.) или A#3 (выкл.).

Настройка по умолчанию: вкл.

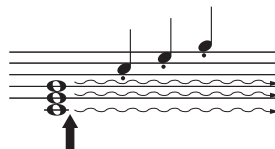


#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Эффект «Резонанс демпфера» нельзя использовать в режиме Duo (стр. 15).

## Средняя педаль (состенуто)

Если в то время, когда нажата клавиша или аккорд, нажать среднюю педаль, ноты будут звучать, пока педаль не будет отпущена (как при нажатии правой педали), но все ноты, проигрываемые после этого, продлеваться не будут. Это, например, дает возможность продлить звучание аккорда, а следующие за ним ноты играть стаккато.



Если нажать среднюю педаль (состенуто) и удерживать ее нажатой, дольше будут звучать только ноты, нажатые в этот момент.

## Левая педаль (Soft)

Пока нажата левая педаль, громкость проигрываемых нот будет приглушена, а тембр слегка изменен. На ноты, которые в момент нажатия левой педали уже звучали, эта педаль не влияет.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе тембра JAZZ ORGAN или ROCK ORGAN можно с помощью левой педали переключать скорость вращения динамика.

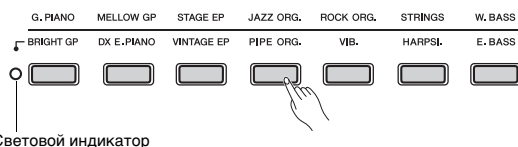
# Выбор и воспроизведение тембров

## Выбор тембра

В инструменте представлен огромный набор тембров, или звуков инструмента, для вашего удовольствия, включая тембры фортепиано и органа.

### 1 Нажмите одну из кнопок выбора тембра один или два раза.

Повторное нажатие одной и той же кнопки выбора тембра изменяет состояние включено/выключено соответствующего индикатора, переключая тембры, названия которых приведены над и под линией.



Активен тембр, название которого приведено над линией: световой индикатор выключен  
Активен тембр, название которого приведено под линией: световой индикатор включен

#### Список тембров

Название тембра	Описание
GRAND PIANO	Сэмпл концертного рояля. Используются различные сэмплы в зависимости от силы нажатия, а тональные изменения происходят более плавно. Это подходит не только для классических композиций, но и для музыки любого жанра.
BRIGHT GRAND	Яркий звук фортепиано. Чистый, «пробивной» тембр, отлично подходящий для игры в ансамбле.
MELLOW GRAND	Теплый и легкий звук фортепиано. Хорошо подходит для баллад.
DX E.PIANO	Звук электрического фортепиано, создаваемый с помощью FM-синтезатора. Подходит для обычной популярной музыки.
STAGE E.PIANO	Классический звук электронного фортепиано, который имитирует звук, возникающий при ударе молоточков по металлическим пластинкам. Мягкий тон при легком нажатии клавиш и агрессивный при более сильном.
VINTAGE E.PIANO	Другой классический звук электронного фортепиано, отличный от STAGE E.PIANO (эстрадного электрического фортепиано) и часто используемый в популярной и рок-музыке.
JAZZ ORGAN	Звук электрооргана типа «tonewheel» (технология «фонического колеса»). Широко используется в джазе и рок-музыке. Если к инструменту подключен продаваемый отдельно блок педалей (LP-5A/LP-5AWH), скорость вращения эффекта «ROTARY SP» может переключаться с помощью левой педали.
PIPE ORGAN	Типичный звук органа с регистрами 8 футов, 4 фута и 2 фута. Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
ROCK ORGAN	Яркий и резкий звук электрооргана. Подходит для рок-музыки. Если к инструменту подключен продаваемый отдельно блок педалей (LP-5A/LP-5AWH), скорость вращения эффекта «ROTARY SP» может переключаться с помощью левой педали.
VIBRAPHONE	Виброфон со сравнительно мягкими молоточками. Чем сильнее удары по клавишам, тем более металлическим становится тон.
STRINGS	Стереосамплированный большой струнный ансамбль с реалистичной реверберацией. Попробуйте соединить этот тембр с фортепиано в режиме наложения.
HARPSICHORD	Инструмент для исполнения музыки барокко. Аутентичный звук клавиесина со щипковыми струнами, сила нажатия клавиш не влияет на воспроизведение, характерный звук при отпускании клавиши.

WOOD BASS	Контрабас с характерным звуком, как при пальцевой игре. Идеальный стиль для исполнения джазовой и латиноамериканской музыки.
E. BASS	Применяется в ряде музыкальных стилей: джазе, роке, поп-музыке и т. д.

## 2 Играйте на клавиатуре.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы ознакомиться с тембрами, прослушайте демонстрационные композиции для каждого из них (стр. 17).
- Можно сдвинуть октаву, как описано в следующем разделе (см. «Сдвиг октавы для каждого тембра» на стр. 14).

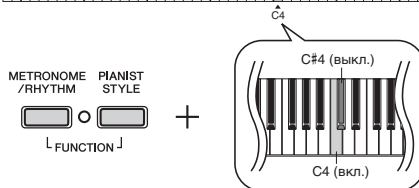
## Усиление общего звучания (функция «Sound Boost»)

Используя функцию [Sound Boost] при игре вместе с другими инструментами, можно увеличить громкость и улучшить «читаемость» вашего исполнения без ущерба для выразительности. Эта функция особенно полезна, если вы хотите, чтобы были ясно слышны не только ноты, исполняемые очень громко, но и те, которые исполняются мягко.

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу C4 для включения эффекта или C#4 для выключения.

**Настройка по умолчанию:** выкл.

\* См. надпись над клавиатурой (SOUND BOOST ON [вкл.] или OFF [выкл.]).



## Наложение двух тембров (режим Dual)

На всей клавиатуре можно одновременно играть двумя тембрами. Обратите внимание, что тембр, присвоенный левой клавише, именуется тембром 1, а тембр, присвоенный правой клавише, – тембром 2.

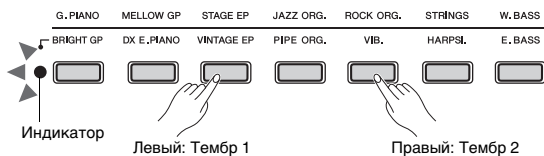
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя задать два тембра, относящиеся к одной и той же кнопке (например STRINGS и HARPSICHORD).

### 1 Включение режима наложения.

Нажмите один или два раза нужную кнопку (в зависимости от желаемого тембра), затем, не отпуская эту кнопку, нажмите один или два раза кнопку другого тембра. Если световой индикатор выключен, это означает, что выбран тембр, указанный над линией; если световой индикатор включен, это означает, что выбран тембр, указанный под линией. Когда кнопки отпущены, режим наложения установлен. Световой индикатор показывает состояние выбора Тембра 1.

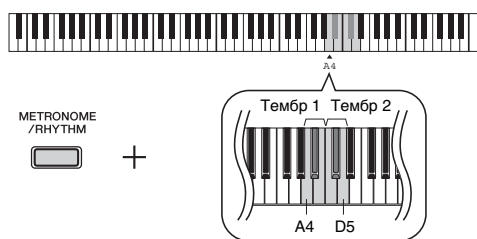
**Пример:** выбраны тембры VINTAGE EP (винтажное электропианино) и ROCK ORG (рок-орган)



## 2 Сыграйте на клавиатуре, чтобы насладиться наложенным звуком.

### Сдвиг октавы для каждого тембра:

Удерживая кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите любую клавишу из диапазона от A4 до D5.

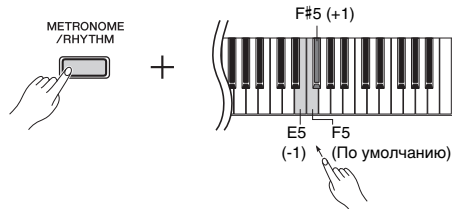


Тембр 1	A4	-1	Тембр 2	C5	-1
	A#4	0 (по умолчанию)		C#5	0 (по умолчанию)
	B4	+1		D5	+1

Диапазон значений: -3 — 0 — +3

### Настройка баланса между двумя тембрами:

Удерживая кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите любую клавишу из диапазона от E5 до F#5. Настройки выше выставленных по умолчанию увеличивают громкость Тембра 1, и наоборот.



E5	-1
F5	0 (по умолчанию)
F#5	+1

Диапазон значений: -6 — 0 — +6

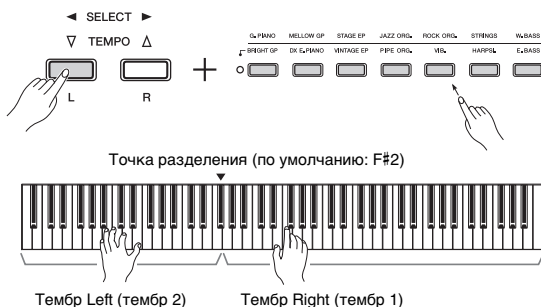
## 3 Чтобы выйти из режима наложения, просто нажмите любую из кнопок тембра.

## Разделение клавиатуры (Split)

Можно играть разными тембрами левой и правой рукой.

### 1 Удерживая нажатой кнопку [L], нажмите одну из кнопок выбора тембра для включения режима разделения.

Выбран тембр Left (тембр 2). Клавиатура делится на две части, при этом клавиша F#2 служит в качестве точки разделения (Split Point).



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно установить только один из режимов наложения или разделения; нельзя одновременно использовать оба этих режима.
- Функции педали не могут использоваться для левого тембра.

### 2 Чтобы изменить тембр Right (тембр 1) в этом состоянии, выберите Тембр, удерживая кнопку [R].



### Сдвиг октавы для каждого тембра:

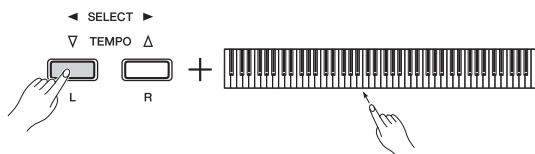
Так же, как при наложении (см. колонку слева).

### Настройка баланса громкости между двумя тембрами:

Так же, как при наложении (см. колонку слева).

### Изменение точки разделения (Split Point):

При нажатой кнопке [L] нажмите желаемую клавишу.



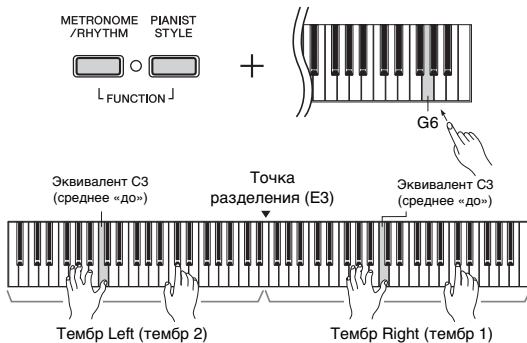
### 3 Чтобы выйти из режима разделения, просто нажмите любую из кнопок тембра.

## Режим Duo (игра вдвоем)

Эта функция позволяет двум исполнителям играть на одном инструменте: один с левой, второй с правой стороны — в одном и том же диапазоне октав.

### 1 Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу G6, чтобы перейти в режим Duo.

Клавиатура делится на две части, при этом клавиша E3 служит в качестве точки разделения (Split Point).



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вместо E3 можно установить другую точку разделения клавиатуры.
- Если клавиатура находится в режиме наложения, переход в режим Duo означает выход из режима наложения. Тембр 1 используется как тембр всей клавиатуры.

### 2 Один из исполнителей играет на левой части клавиатуры, другой — на правой.

Звуки, извлекаемые на левой части клавиатуры, проигрываются через левый динамик, а звуки, извлекаемые на правой части клавиатуры, соответственно, через правый.

#### Изменение левого тембра:

Нажмите кнопку тембра один или два раза, удерживая кнопку [L].

#### Изменение правого тембра:

Нажмите кнопку тембра один или два раза, удерживая кнопку [R].

#### Изменение правого и левого тембров для одного и того же тембра:

Просто нажмите кнопку тембра один или два раза.

#### Сдвиг октавы для каждого тембра:

Так же, как при наложении (стр. 14).

#### Настройка баланса громкости между двумя разделами клавиатуры:

Так же, как при наложении (стр. 14).

## Функции педали в режиме Duo

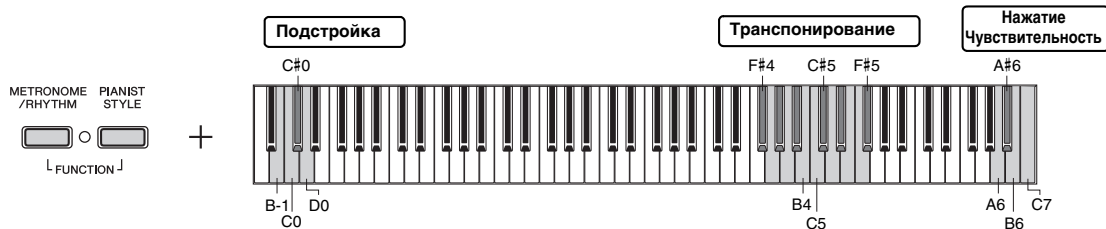
Педаль сустейн, подключенная к разъему [SUSTAIN] (сустейн), влияет как на правую, так и на левую части. Дополнительный блок педалей (стр. 12) функционирует следующим образом:

- правая педаль: применяет сустейн к правому разделу;
- средняя педаль (сосенуто): применяет сустейн к обоим разделам;
- левая педаль (для приглушенного звука): применяет сустейн к левому разделу.

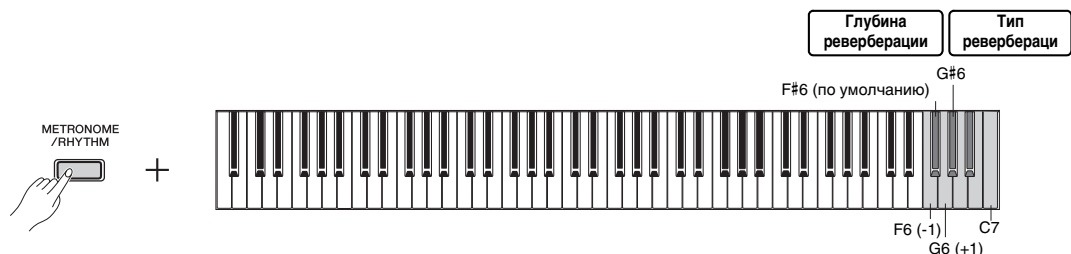
### 3 Чтобы выйти из режима Duo, нажмите клавишу G6, удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM].

# Установка различных настроек для выступлений

Для установки настроек, приведенных в таблице ниже, удерживайте соответствующую кнопку или кнопки и нажмите соответствующую клавишу на клавиатуре. Подробная информация о назначениях клавиш содержится в «Кратком руководстве по эксплуатации» на стр. 27—28.



Элемент	Описание	Клавиши	Настройки
Изменение чувствительности клавиш к силе нажатия	<p>Можно задать степень чувствительности клавиш к силе нажатия (определить, как будет изменяться звук в зависимости от силы нажатия на клавишу).</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чувствительность к силе нажатия клавиш не может назначаться для тембров джаз-органа, органа, рок-органа или клавиесина.</li> </ul>	A6	<b>Fixed:</b> Уровень громкости не меняется, независимо от силы нажатия на клавиши.
		A#6	<b>Soft:</b> При изменении силы нажатия на клавиши уровень громкости меняется незначительно.
		B6	<b>Medium:</b> Это стандартная для пианино чувствительность клавиш к силе нажатия (стандартная настройка).
		C7	<b>Hard:</b> Уровень громкости меняется в очень широких пределах (от пианиссимо до фортиссимо), добавляя исполнению динамики и выразительности. Чтобы получить громкий звук, нужно сильно нажимать на клавиши.
Транспонирование клавиш	<p>Можно сдвинуть или транспонировать высоту звука всей клавиатуры вверх или вниз на несколько полутонов. Например, при установке значения транспонирования равным «+5» клавиша С будет издавать звук F. Таким образом, вы можете исполнять композицию так, как если бы она игралась в тональности до-мажор, при этом цифровое пианино транспонирует ее в тональность фа-мажор.</p> <p><b>Диапазон значений:</b> -6 (F#4) — 0 (C5) — +6 (F#5)</p>	F#4 — B4	Транспонирование высоты звука вниз (для игры более низких нот, чем те, которые соответствуют клавишам).
		C5	Восстановление оригинальной высоты звука (0).
Тонкая настройка высоты звука	<p>Используя настройку «Tuning», можно выполнить тонкую настройку высоты звука всего инструмента. Эта возможность может быть очень полезной при игре вместе с другими инструментами или с музыкальной записью.</p> <p><b>Диапазон значений:</b> 414,8—440—466,8 Гц</p>	C#5 — F#5	Транспонирование высоты звука вверх (для игры более высоких нот, чем те, которые соответствуют клавишам).
		B-1	Восстановление исходной высоты звука по умолчанию (A3 = 440 Гц):
		C0	Настройка высоты звука A3 = 442 Гц:
		C#0	Понижает высоту звука с шагом примерно 0,2 Гц (-0,2 Гц).
D0	Повышает высоту звука с шагом примерно 0,2 Гц (+0,2 Гц).		



Элемент	Описание	Клавиши	Настройки
Настройка типа реверберации	<p>Используя функцию реверберации, можно добавить к отдельным тембрам эффект реверберации, подобный тому, который имеется в концертных залах. При выборе тембра будет автоматически выбран наиболее подходящий тип реверберации, однако вы можете изменить его по желанию.</p>	G#6	<b>Recital Hall:</b> Имитирует прозрачную реверберацию среднего по размеру концертного зала для исполнения фортепианной музыки.
		A6	<b>Concert Hall:</b> Имитирует великолепную реверберацию большого концертного зала для оркестровых выступлений.
		A#6	<b>Chamber:</b> Подходит для исполнения камерной музыки, имитирует глубокую реверберацию просторного зала, предназначенного, например, для исполнения классической музыки.
		B6	<b>Club:</b> Имитирует яркую реверберацию «живых» концертных площадок и джаз-клубов.
		C7	<b>Off:</b> Эффект не применяется.
Настройка глубины реверберации	<p>Регулирует глубину эффекта реверберации.</p> <p><b>Диапазон значений:</b> 0—20</p>	F6	Уменьшение на единицу.
		F#6	Восстановление значения по умолчанию (наиболее подходит для текущего тембра).
		G6	Увеличение на единицу.



# Воспроизведение композиций

## Прослушивание композиций с демонстрацией тембров

Для всех тембров инструмента имеются специально подобранные демонстрационные композиции.

**1** Удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите один или два раза нужную кнопку тембра, затем отпустите эти кнопки, чтобы начать воспроизведение.

Повторное нажатие одной и той же кнопки тембра изменяет состояние включено/выключено соответствующего индикатора, переключая тембры, названия которых приведены над и под линией. После выбора тембра отпустите обе кнопки. Демонстрационные композиции для каждого тембра воспроизводятся по порядку (слева направо).



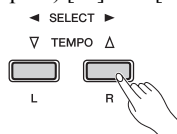
Индикатор  
Активен тембр, название которого приведено над линией; индикатор выключен

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Простое нажатие кнопки [DEMO/SONG] активирует последовательное воспроизведение всех демонстрационных композиций, начиная с первой (Grand Piano).

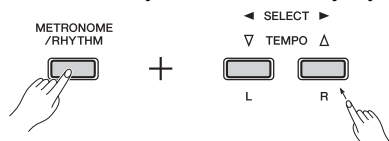
## Изменение демонстрационной композиции во время воспроизведения:

- Выберите другой тембр. Подробные сведения о выборе тембра см. на стр. 13.
- Чтобы перейти к следующей или предыдущей демонстрационной композиции, нажмите кнопку SELECT (выбрать) [◀] или [▶].



## Регулировка темпа воспроизведения:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу TEMPO [▽] или [△] для увеличения или уменьшения на одну ступень.



## Список демонстрационных композиций (сокращения)

Название тембра	Название композиции	Композитор
MELLOW GRAND	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S. Bach
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach

Указанные демонстрационные пьесы — это короткие переработанные отрывки оригинальных произведений. Все остальные композиции являются собственностью компании Yamaha Corporation, © 2014.

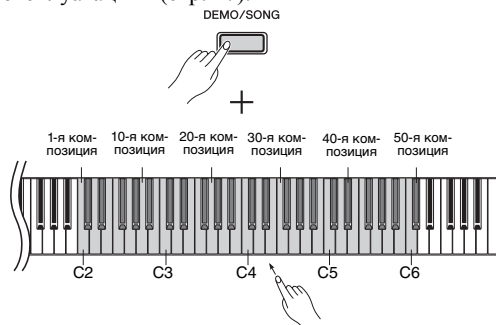
**2** Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] еще раз.

## Прослушивание 50 композиций для фортепиано (Встроенные композиции)

Помимо демонстрационных композиций инструмент позволяет прослушивать встроенные композиции. Выберите композицию из списка встроенных мелодий на стр. 26, затем следуйте приведенным ниже инструкциям.

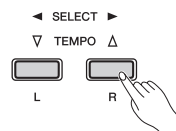
**1** Чтобы начать воспроизведение, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите одну из клавиш C2 — C#6.

Встроенные композиции воспроизводятся по порядку. Каждой из этих клавиш присвоены встроенные композиции. Подробные сведения о назначениях клавиш можно найти в «Кратком руководстве по эксплуатации» (стр. 27).



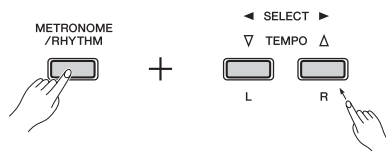
## Изменение композиции во время воспроизведения:

- Удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите одну из клавиш C2 — C#6.
- Чтобы перейти к следующей или предыдущей демонстрационной композиции, нажмите кнопку SELECT (выбрать) [◀] или [▶].



## Регулировка темпа воспроизведения:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите кнопку TEMPO [▽] или [△].



**2** Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] еще раз.

# Метроном/ритм

Метроном удобно использовать для упражнений, поскольку он задает точный темп. С помощью метронома можно задавать различные ритмы (стр. 26), а также воспроизводить стандартный звук щелчка.

## 1 Для запуска метронома нажмите кнопку [METRONOME/RHYTHM].

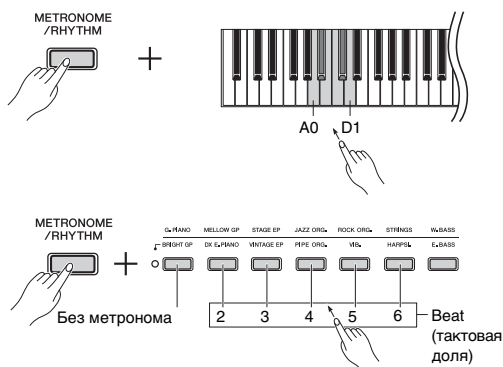


## 2 Чтобы остановить метроном, нажмите кнопку [METRONOME/RHYTHM] еще раз.

### Выбор сильной тактовой доли (Time Signature (тактового размера))

Удерживая кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите одну из клавиш A0 – D1 или одну из кнопок выбора тембра.

\* См. надписи, относящиеся к метроному, над этими клавишами (от - до 6).



### Выбор ритма

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите одну из клавиш E1 — F2.

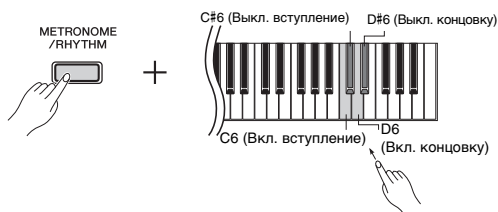
Подробные сведения о том, какой номер ритма присвоен какой клавише, можно найти в «Кратком руководстве по эксплуатации» (стр. 28).



### Настройка включения/выключения вступления/концовки

Этот параметр добавляет вступление/концовку в начале или конце ритма. По желанию вы можете включить (On) или выключить (Off) исполнение вступления/концовки. Удерживая нажатой кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите одну из клавиш C6 — D#6.

**Настройка по умолчанию:** вкл.



### Регулировка темпа

#### Увеличение или уменьшение значения на 1:

Когда звучит метроном/ритм, нажмите кнопку TEMPO [▽] или [△]. После остановки нажмите кнопку TEMPO [▽] или [△], удерживая кнопку [METRONOME/RHYTHM].

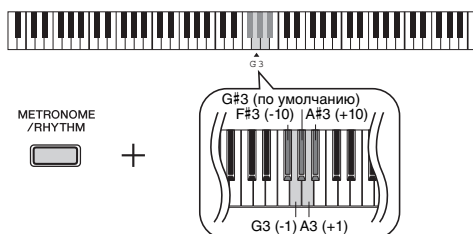
#### Восстановление значения по умолчанию (120):

Когда звучит метроном/ритм, нажмите одновременно кнопки TEMPO [▽] и [△]. После остановки нажмите одновременно кнопки TEMPO [▽] и [△] удерживая кнопку [METRONOME/RHYTHM].

#### Увеличение или уменьшение значения на 1 или 10:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите одну из клавиш F#3—A#3.

\* См. надписи, относящиеся к темпу («ТЕМПО») над этими клавишами (от -10 до +10).



#### Задание трехзначного значения:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите одну за другой соответствующие клавиши G#2 — F3. Например, чтобы установить темп «95», нажмите клавиши G#2 (0), F3 (9) и C#3 (5).

\* См. надписи, относящиеся к темпу («ТЕМПО») над этими клавишами (от 0 до 9).

### Настройка громкости

Удерживая кнопку [METRONOME/RHYTHM], нажмите нужную клавишу между A-1 и F#0. Чем правее клавиша, тем больше громкость.

**Диапазон значений:** 1—10

**Настройка по умолчанию:** 7

\* См. надписи, относящиеся к громкости («VOLUME»), над этими клавишами (от 1 до 10).

# Добавление аккомпанемента к вашему исполнению (Стили пианиста)

Можно автоматически играть ритмические арпеджио, указав тип аккорда левой рукой и играя мелодию правой.

## 1 Нажмите кнопку [PIANIST STYLE], чтобы световой индикатор начал мигать.

Клавиатура поделена на раздел аккордов (слева) и раздел мелодии (справа).



### Изменение точки разделения (Split Point):

Так же, как при разделении (стр. 14).

## 2 Чтобы выбрать желаемый стиль, удерживайте кнопку [PIANIST STYLE] и нажмите одну из клавиш E1 — C#2.

Подробные сведения о том, какой стиль пианиста присвоен какой клавише, можно найти в «Кратком руководстве по эксплуатации» (стр. 27).



## 3 Сыграйте аккорд левой рукой, чтобы начать воспроизведение стиля пианиста.

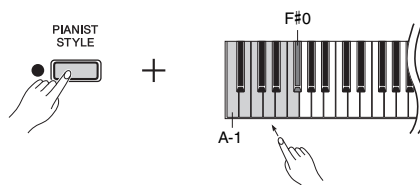
Играйте мелодию правой рукой в такт с исполняемыми аккордами.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Сведения о том, как играть аккорды, можно найти в имеющихся в продаже книгах по аккордам.
- Нельзя одновременно использовать стиль пианиста и ритмы.

### Настройка громкости стиля пианиста:

Удерживая нажатой кнопку [PIANIST STYLE], нажмите одну из клавиш A-1 — F#0. Чем правее клавиша, тем больше громкость.



Диапазон значений: 1—10

Настройка по умолчанию: 7

\* См. значения 1—10 в разделе VOLUME над клавиатурой.

### Изменение темпа:

В основном это делается так же, как в случае темпа Metronome (метроном) (стр. 18). Кроме того, можно изменить темп, удерживая кнопку [PIANIST STYLE] и нажимая соответствующие кнопки. Сведения о назначениях клавиш можно найти в «Кратком руководстве по эксплуатации» (стр. 27).

## 4 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [PIANIST STYLE].

Лампа выключается, и клавиатура возвращается в первоначальное состояние.

# Запись собственного исполнения

Вы можете записать собственную игру на клавиатуре в качестве пользовательской композиции в формате SMF. По отдельности можно записать до двух партий (L и R).

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Учтите, что записанные ранее данные будут при записи заменены новыми, поскольку доступна только одна пользовательская композиция. Перед записью проверьте, активен ли световой индикатор [PLAY]. Если световой индикатор [PLAY] активен, то это значит, что имеются уже записанные данные, которые вы, возможно, захотите сохранить. Если вы хотите сохранить записанные данные, перенесите их на компьютер как SMF-файл. Подробнее см. «Операции с использованием компьютера».

## ПРИМЕЧАНИЕ

- На этом инструменте вы можете записать композицию объемом до 100 КБ (примерно 11 000 нот).

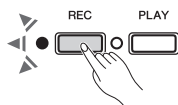
## Быстрая запись

### 1 Перед записью выполните настройки, например задайте тембр и тактовый размер.

Поскольку некоторые из настроек нельзя изменить в режиме записи, выполните эти настройки в соответствии с вашими исполнительскими предпочтениями. Например, если вы хотите записать свое исполнение в стиле пианиста, включите [PIANIST STYLE].

### 2 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), нажмите кнопку [REC].

Световой индикатор [REC] будет мигать в соответствии с текущим темпом. Если требуется, задайте темп (стр. 18).

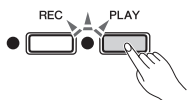


## ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя включить режим записи во время воспроизведения композиции.
- Во время записи можно использовать метроном, но при этом звук метронома записан не будет. При записи одного из стилей пианиста вместе с вашим исполнением звук метронома/ритма не будет слышен и записан.

### 3 Чтобы начать запись, начните играть на клавиатуре или нажмите кнопку [PLAY].

Световой индикатор [REC] будет гореть непрерывно, а световой индикатор [PLAY] мигает в текущем темпе.



Играйте на клавиатуре и записывайте свое исполнение.



### 4 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или [PLAY].

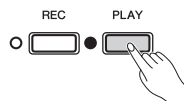
Лампы [REC] и [PLAY] начнут мигать, показывая, что выполняется сохранение записанных данных. По завершении сохранения световой индикатор [REC] гаснет.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Никогда не отключайте питание во время сохранения записанных данных (пока мигают световые индикаторы). Иначе все записанные данные будут потеряны.

### 5 Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку [PLAY].

Чтобы остановить воспроизведение, снова нажмите кнопку [PLAY].



## Назначение партии

Если для записи используется стиль пианиста, режим разделения (Split) или режим Duo, данные, как показано ниже, будут записаны для каждой партии.

	Партия левой руки	Партия правой руки
Если стиль пианиста включен:	Аккорды извлекаются в левой части клавиатуры	Игра на клавиатуре осуществляется в правой части
Если включены режимы разделения или Duo:	Игра на клавиатуре осуществляется в левой части	Игра на клавиатуре осуществляется в правой части

## Запись партий правой и левой руки

Можно записать по отдельности партию левой руки и партию правой руки.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если вы выбираете партию, уже содержащую данные, при операции записи записанные ранее данные будут заменены новыми.

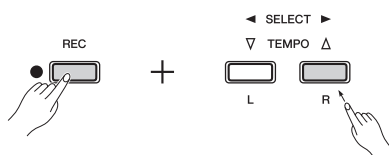
## ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании стиля пианиста, режимов разделения (Split) или Duo используйте метод быстрой записи. Можно записать каждую часть по отдельности.

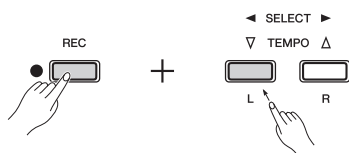
### 1 Перед записью выполните настройки, например задайте тембр и тактовый размер.

### 2 Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [R] или [L] для партии, которую нужно записать, при этом будет включен режим Record Ready (готовность к записи).

## Запись партии правой руки ([R]):



## Запись партии левой руки ([L]):



Через некоторое время световой индикатор [REC] начнет мигать в текущем темпе. Если требуется, задайте темп (стр. 18).

**Если данные уже были записаны в другую партию.**

Данные в этой партии будут воспроизведены во время записи. Для включения/выключения партии удерживайте кнопку [PLAY] и нажмите соответствующую кнопку партии.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время записи можно использовать метроном, но при этом звук метронома записан не будет.

## 3 Начало записи.

Чтобы начать запись, начните играть на клавиатуре или нажмите кнопку [PLAY]. Световой индикатор [REC] будет гореть непрерывно, а световой индикатор [PLAY] мигает в текущем темпе.

## 4 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или [PLAY].

Световые индикаторы [REC] и [PLAY] начнут мигать, показывая, что выполняется сохранение записанных данных. По завершении сохранения световой индикатор [REC] гаснет.

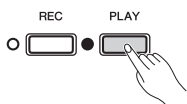
### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Никогда не отключайте питание во время сохранения записанных данных (пока мигают световые индикаторы). Иначе все записанные данные будут потеряны.

## 5 При желании запишите другую партию, повторив шаги 1–4.

## 6 Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку [PLAY].

Чтобы остановить воспроизведение, снова нажмите кнопку [PLAY].



## Удаление пользовательской композиции

### 1 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), нажмите кнопку [REC].

Лампа [REC] будет мигать.

### 2 Удерживая нажатой кнопку [PLAY], нажмите кнопку [REC], так чтобы замигали обе лампы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для выхода из этого режима нажмите любую другую кнопку, например [DEMO/SONG].

### 3 Чтобы удалить всю композицию, нажмите кнопку [PLAY], [REC], [L] или [R].

По завершении операции оба световых индикатора погаснут.

## Удаление определенной партии:

### 1 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [L] или [R].

Световой индикатор [REC] будет мигать.

### 2 Чтобы начать запись, не играя на клавиатуре, нажмите кнопку [PLAY].

### 3 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или кнопку [PLAY].

Будут удалены все данные, записанные для выбранной партии, и лампа погаснет.

## Изменение первоначальных настроек записанной композиции

По завершении операции записи можно изменить следующие параметры композиции.

### Для отдельных партий:

тембр, баланс, глубина реверберации, педаль (правая/левая)

### Для композиции в целом:

темп, тип реверберации, громкость стиля пианиста

### 1 Настройте указанные выше параметры.

Продолжение на следующей странице.

## 2 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку нужной партии.

Если требуется изменить значения параметров, общих для двух партий, выберите каждую партию.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- В этом состоянии не нажимайте снова кнопку [PLAY] или другую клавишу. Иначе начнется запись и данные будут удалены.

## 3 Для изменения первоначальных настроек и выхода из режима Record Ready (готовность к записи) снова нажмите кнопку [REC].

# Воспроизведение композиции и упражнение с каждой частью

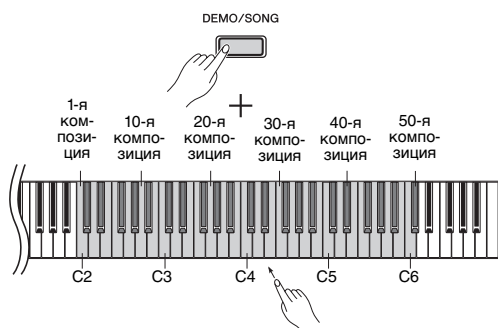
Все композиции, кроме демонстрационных (стр. 17), позволяют включать и выключать партии левой [L] и правой [R] руки по отдельности. Например, выключив [R], можно разучивать партию правой руки во время воспроизведения партии левой руки, и наоборот.

## 1 Как начать воспроизведение выбранной композиции.

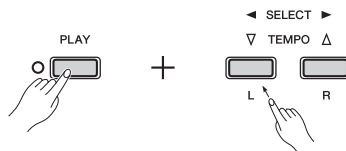
Чтобы начать воспроизведение пользовательской композиции, нажмите кнопку [PLAY].

Чтобы начать воспроизведение встроенной композиции, нажмите одну из клавиш C2 — C#6, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG].

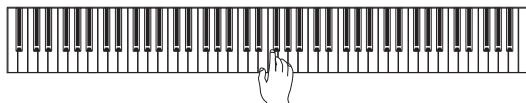
Подробные сведения о том, какой номер композиции присвоен какой клавише, можно найти в «Кратком руководстве по эксплуатации» (стр. 27).



## 2 Удерживая нажатой кнопку [PLAY], нажимайте кнопку [R] или [L] для включения или выключения партии.



## 3 Разучите партию, которая отключена.



## 4 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [PLAY].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе другой композиции функция включения или выключения партий деактивируется.

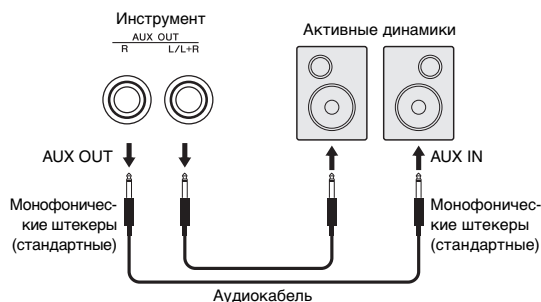
# Подключение прочего оборудования

## ВНИМАНИЕ

- Прежде чем подключать инструмент к другим электронным устройствам, выключите их питание. Прежде чем включать или выключать оборудование, следует установить минимальную громкость (0). В противном случае оборудование может быть повреждено, а вы можете получить удар электрическим током.

## Подключение акустических систем

Используйте эти разъемы для подключения цифрового фортепиано к активным динамикам или другому подобному оборудованию для игры с большей громкостью. См. приведенную ниже схему и используйте для подключения аудиокабели.



## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если звуковой сигнал инструмента выводится на внешнее устройство, сначала включайте питание инструмента, а затем питание внешнего устройства. Выключать питание следует в обратном порядке.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Для подключения выбирайте кабели и разъемы с минимальным сопротивлением.
- Используйте только разъем [L/L+R] AUX OUT, если вы хотите выводить звук цифрового фортепиано в моно.

## Включение/выключение динамиков

С помощью этого параметра можно указать, будут ли воспроизводить звук встроенные динамики при подключении внешних динамиков или нет. Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу D4 для включения динамика или D#4 для выключения.

**Настройка по умолчанию:** вкл.

- См. надписи «SPEAKER ON/OFF» (динамики вкл/выкл) над этими клавишами.

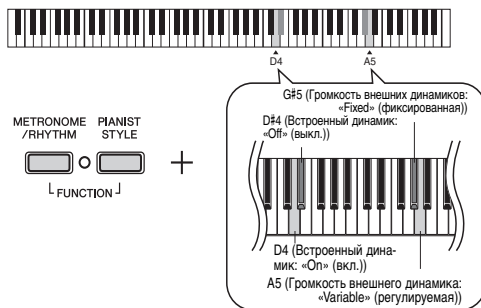
## Настройка громкости акустических систем

Этот параметр используется для указания способа управления громкостью выхода через разъем [AUX OUT]. При установке на «Variable» (регулируемая) можно изменять уровень громкости с помощью регулятора [MASTER VOLUME] (общая громкость); если значение параметра установлено на «Fixed» (фиксированная), громкость будет зафиксирована на одном уровне, независимо от положения ползунка. Удерживая одновременно нажатыми кнопки [PIANIST STYLE] и [METRONOME/RHYTHM], нажмите клавишу A5 для установки значения на «Variable» (регулируемая) или G#5 для установки значения на «Fixed» (фиксированная).

**Настройка по умолчанию:** Variable (регулируемая)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если значение параметра установлено на «Fixed» (фиксированная), громкость звука в наушниках также не будет изменяться.



## Подключение iPad или iPhone

Подключив к цифровому пианино iPad или iPhone, можно использовать множество разнообразных приложений для расширения возможностей инструмента. Для получения подробной информации о процедуре подключения устройств, обратитесь стр. 8 к руководству по подключению iPhone/iPad, которое вы можете бесплатно загрузить с веб-сайта Yamaha.

## Приложения для управления инструментом с цифрового устройства — Digital Piano Controller

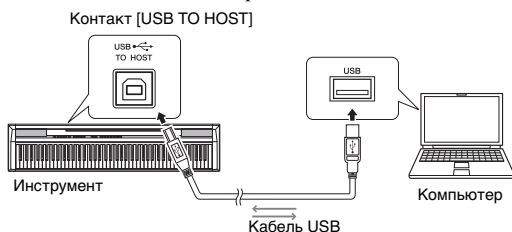
С помощью специального приложения Digital Piano Controller, установленного на вашем iPhone/iPad/iPod touch, вы можете дистанционно управлять вашим цифровым фортепиано для еще большего удобства. Это приложение позволит вам интуитивно понятным способом устанавливать значения различных параметров, представленных на экране. Для получения дополнительной информации о приложении Digital Piano Controller и других поддерживаемых приложениях посетите соответствующий раздел веб-сайта Yamaha.

<http://yamaha.com/kbdapps/>

## Подключение к компьютеру

Подключив компьютер к разьему [USB TO HOST], можно обмениваться данными между компьютером и инструментом через MIDI-интерфейс.

Подробные сведения об использовании компьютера вместе с инструментом см. в справочнике на стр. 8 «Операции, связанные с компьютером» на нашем веб-сайте.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте кабель USB типа АВ. При подключении кабеля USB убедитесь, что его длина не превышает 3 м.

### Типы файлов, используемые для обмена с компьютером:

Композиции:

- Пользовательская композиция (UserSong1.mid)
- Файлы с расширением .mid (формат SMF 0 или 1)

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Перед передачей SMF-файла с компьютера не забудьте сначала перенести пользовательскую композицию на компьютер для надежного сохранения, поскольку уже записанные данные будут заменены вновь переданными.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые файлы MIDI в формате SMF 0 или 1 могут содержать данные, не поддерживаемые вашим цифровым пианино. В таком случае файлы могут воспроизводиться не так, как это было первоначально задумано.

# Резервное копирование и инициализация

Перечисленные ниже данные сохраняются как резервные даже при отключении питания.

### Данные резервного копирования

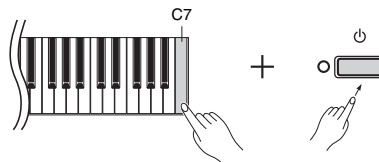
Громкость метронома/ритма, выбор метронома/ритма (номер доли или ритма), чувствительность клавиш к силе нажатия, подстройка, точка разделения, громкость стиля пианиста, автоматическое выключение питания, включение и выключение резонанса демпфера, включение и выключение функции интеллектуального контроля акустики (IAC), глубина регулирования IAC, пользовательская композиция, включение и выключение вступления/окончания, звук подтверждения операций, настройки громкости вспомогательных выходов (AUX OUT)

### Сохранение данных пользовательской композиции на компьютере:

Среди перечня данных резервного копирования, приведенного выше, передать на компьютер и сохранить в виде файла SMF можно только данные пользовательской композиции (UserSong1.mid). Подробнее см. в справочнике стр. 8 «Операции с использованием компьютера» на веб-сайте.

### Инициализация данных резервного копирования:

Удерживая нажатой клавишу C7 (крайняя справа), включите питание, чтобы инициализировать данные резервного копирования, присвоив им исходные заводские настройки.



Обе лампы [REC] и [PLAY] начнут мигать, показывая, что выполняется инициализация. По завершении операции обе лампы погаснут.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Никогда не выключайте питание, пока выполняется инициализация.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если данный инструмент по каким-либо причинам не работает или работает неправильно, попробуйте выполнить процедуру инициализации, как указано выше.



# Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Инструмент не включается.	Инструмент неправильно подключен к розетке. Проверьте надежность подключения гнездового штекера к разъему на инструменте и к розетке электросети (стр. 10).
Инструмент автоматически отключается, даже если никаких действий с ним не производится.	Это нормально. Это результат работы функции автоматического выключения питания (стр. 10).
Из динамиков или наушников слышен шум.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от инструмента. Отключите мобильный телефон или используйте его на значительном расстоянии от инструмента.
При использовании совместно с приложением для iPhone/iPad/iPod Touch во встроенных динамиках и/или наушниках может наблюдаться шум.	Если инструмент используется совместно с iPad, iPhone или iPod touch, рекомендуется перевести устройство в авиарежим, чтобы избежать помех, возникающих при передаче данных.
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрано слишком низкое значение общей громкости. Установите нужный уровень громкости с помощью ползунка [MASTER VOLUME] (общая громкость) (стр. 11).
	Динамики пианино отключены. Включите их (стр. 23).
	Убедитесь, что к разъему наушников не подключены наушники или переходник (стр. 11).
Перемещение ползунка [MASTER VOLUME] (общая громкость) не изменяет громкость звука в наушниках.	Убедитесь, что включена функция Local Control (локальное управление). Для получения дополнительной информации см. в «Справочнике по MIDI-интерфейсу» (стр. 8) на веб-сайте.
	Проверьте, не установлено ли значение громкости внешних динамиков на «Fixed» (фиксированная). Измените значение громкости внешних динамиков на «Variable» (регулируемая). (стр. 23)
Педали не действуют.	Возможно, неправильно подключен кабель/разъем педали. Убедитесь, что кабель педалей надежно вставлен в разъем [SUSTAIN] или [PEDAL UNIT] (педали) (стр. 12).
Нажатие педали сустейн (для продления звучания) приводит к противоположному результату. Например, когда педаль сустейн нажата, звуки обрываются, а когда отпущена — продолжают звучать.	Полярность педали и сустейн становится обратной при нажатии педали во время включения питания. Выключите питание и вновь включите его для восстановления функционирования. Не следует нажимать педаль сустейн в момент включения питания.

## Технические характеристики

### Габариты (Ш x Г x В), мм

- 1 326 x 295 x 163

### Вес

- 11,8 кг

### Клавиатура

- 88 клавиш (A-1 — C7)
- Клавиатура GHS (Graded Hammer Standard) с матовым черным покрытием клавиш
- Чувствительности клавиш к силе нажатия (Hard/Medium/Soft/Fixed)

### Тон-генератор/Тембр

- Pure CF Sound Engine
- 14 встроенных тембров
- Полифония: 192

### Эффекты/функции

- 4 типа реверберации
- Резонанс демпфера
- Усиление звука
- Наложение
- Режим разделения
- Режим Duo
- Интеллектуальный контроль акустики (IAC)

### Стиль пианиста

- 10 стилей

### Воспроизведение композиции

- 14 демонстрационных мелодий, 50 встроенных композиций для фортепиано

### Запись композиции

- Одна пользовательская композиция с двумя дорожками
- Объем данных: Одна композиция 100 КБ (около 11000 нот)
- Совместимый формат данных  
Воспроизведение: SMF (формат 0, формат 1)  
Запись: SMF (формат 0)

### Общее управление

- Транспонирование: -6 — 0 — +6
- Тонкая настройка: 414,8 Гц — 440 Гц — 466,8 Гц
- Метроном
- 14 ритмов
- Темп: 5 — 280

### Подключение

- DC IN (12V), PHONES (2), SUSTAIN, PEDAL UNIT, USB TO HOST, AUX OUT

### Усилители

- 7 Вт + 7 Вт

### Динамики

- 12 см x 2 + 4 см x 2

### Источник питания

- Блок питания PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha
- Потребляемая мощность: 6 Вт (При использовании блока питания PA-150)
- Функция автоматического отключения питания

### Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя, пиюпитр, блок питания PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha\*, карта для интерактивной регистрации продукта\*\*, педаль сустейн.
- \* Может не входить в комплект поставки для конкретного региона. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.
- \*\* Идентификатор PRODUCT ID, указанный на бланке, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.

### Продаваемые отдельно принадлежности

- Подставка для клавиатуры L-85/L-85WH, блок педалей (LP-5A/LP-5AWH), педаль FC3A, педаль сустейн FC4A/FC5, наушники (HPE-30/HPE-150), блок питания (пользователи в США или Европе: PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha, пользователи в других странах: PA-5D, PA-150 или равноценный), интерфейс USB MIDI для iPhone/iPod touch/iPad (I-UX1)

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Поскольку Yamaha постоянно совершенствует свою продукцию, приведенные в данном руководстве технические характеристики могут не совпадать с техническими характеристикам конкретного устройства. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

# List / Liste / Lista / Liste / Lista / Elenco / Lijst / Lista / Список / Liste / Lista / Seznam / Zoznam / Lista / Seznam / Списък / Listă / Saraksts / Sārašas / Nimekiri / Popis / Liste

## 50 Piano Songs (Preset Songs)

No.	Key	Title	Composer
1	C2	Invention No. 1	J.S. Bach
2	C#2	Invention No. 8	J.S. Bach
3	D2	Gavotte	J.S. Bach
4	D#2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S. Bach
5	E2	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
6	F2	Le Coucou	L-C. Daquin
7	F#2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A. Mozart
8	G2	Turkish March	W.A. Mozart
9	G#2	Menuett G dur	W.A. Mozart
10	A2	Little Serenade	J. Haydn
11	A#2	Perpetuum mobile	C.M.v. Weber
12	B2	Ecossaise	L.v. Beethoven
13	C3	Für Elise	L.v. Beethoven
14	C#3	Marcia alla Turca	L.v. Beethoven
15	D3	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v. Beethoven
16	D#3	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v. Beethoven
17	E3	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v. Beethoven
18	F3	Impromptu op.90-2	F.P. Schubert
19	F#3	Moments Musicaux op.94-3	F.P. Schubert
20	G3	Frühlingslied op.62-6	J.L.F. Mendelssohn
21	G#3	Jägerlied op.19b-3	J.L.F. Mendelssohn
22	A3	Fantaisie-Impromptu	F.F. Chopin
23	A#3	Prelude op.28-15 "Rain-drop"	F.F. Chopin
24	B3	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F. Chopin
25	C4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F. Chopin
26	C#4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F. Chopin
27	D4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
28	D#4	Valse op.64-2	F.F. Chopin
29	E4	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F. Chopin
30	F4	Nocturne op.9-2	F.F. Chopin
31	F#4	Träumerei	R. Schumann
32	G4	Fröhlicher Landmann	R. Schumann
33	G#4	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
34	A4	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
35	A#4	Arabesque	J.F. Burgmüller
36	B4	Pastorale	J.F. Burgmüller
37	C5	La chevaleresque	J.F. Burgmüller
38	C#5	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
39	D5	Blumenlied	G. Lange
40	D#5	Barcarolle	P.I. Tchaikovsky
41	E5	Melody in F	A. Rubinstein
42	F5	Humoresque	A. Dvořák
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy
47	A#2	Arabesque 1	C.A. Debussy
48	B5	Clair de lune	C.A. Debussy
49	C6	Rêverie	C.A. Debussy
50	C#6	Cakewalk	C.A. Debussy

## Rhythms

No.	Key	Rhythm Name
1	E1	8Beat 1
2	F1	8Beat 2
3	F#1	16Beat 1
4	G1	16Beat 2
5	G#1	16Beat Shuffle
6	A1	Shuffle
7	A#1	6/8 SlowRock
8	B1	Disco
9	C2	Swing
10	C#2	Jazz Waltz
11	D2	Bossa Nova
12	D#2	Samba
13	E2	Latin Pop
14	F2	6/8 March

## Pianist Styles

No.	Key	Pianist Style Name
1	E1	Arpeggio
2	F1	8Beat Ballade
3	F#1	Rag
4	G1	Boogie
5	G#1	Swing
6	A1	Blues
7	A#1	Slow Rock
8	B1	Jazz Ballad
9	C2	Waltz
10	C#2	Jazz Waltz

# Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] or [PIANIST STYLE] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters. (Refer to diagram 1/2 below.)

**1**

DEMO/SONG

Operation Confirmation Sounds

Preset Song

ON/OFF

Song 1 Song 2  
Song 3 Song 4  
Song 5 Song 7  
Song 6 Song 9  
Song 8 Song 11  
Song 10 Song 14  
Song 12 Song 16  
Song 13 Song 19  
Song 15 Song 21  
Song 17 Song 23  
Song 18 Song 26  
Song 20 Song 28  
Song 22 Song 31  
Song 24 Song 33  
Song 25 Song 35  
Song 27 Song 38  
Song 29 Song 40  
Song 30 Song 43  
Song 32 Song 45  
Song 34 Song 47  
Songv36  
Song 37 Song 48  
Song 39 Song 50  
Song 41  
Song 42  
Song 44  
Song 46  
Song 48  
Song 49  
User Song

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

**2**

PIANIST STYLE

Pianist Style Volume

Pianist Style

Pianist Style Tempo

1 2  
3 5  
4 7  
6 9  
8 10  
9

Arpeggio  
8Beat Ballade Rag  
Boogie Swing  
Blues Slow Rock  
Jazz Ballad  
Waltz Jazz Waltz

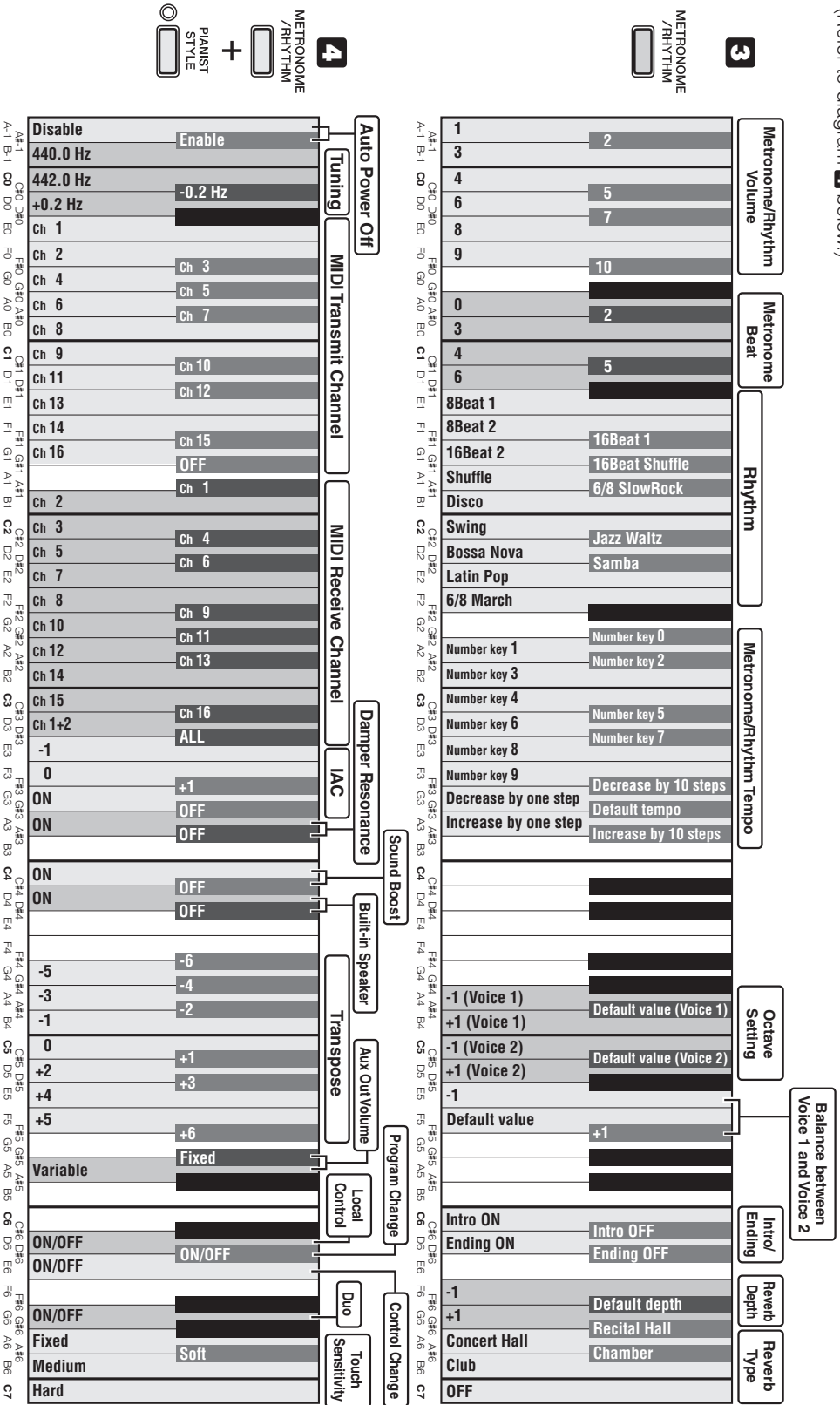
Number key 1 Number key 0  
Number key 3 Number key 2  
Number key 4 Number key 5  
Number key 6 Number key 7  
Number key 8  
Number key 9 Decrease by 10 steps  
Decrease by one step Default tempo  
Increase by one step Increase by 10 steps

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

# Quick Operation Guide

While holding down the [METRONOME/RHYTHM] button, press the highlighted keys shown below to select rhythms, or set parameters. (Refer to diagram 3 below.)

While holding down the [METRONOME/RHYTHM] and [PIANIST STYLE] buttons, press the highlighted keys shown below to set parameters. (Refer to diagram 4 below.)



**NORTH AMERICA****CANADA**

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

**U.S.A.**

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

**CENTRAL & SOUTH AMERICA****MEXICO**

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,  
03900, Mexico, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

**BRAZIL**

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -  
Vila Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP  
Tel: 011-3704-1377

**ARGENTINA**

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 54-11-4119-7000

**VENEZUELA**

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Venezuela**  
C.C. Manzanaras Plaza P4  
Ofic. 0401- Manzanaras-Baruta  
Caracas Venezuela  
Tel: 58-212-943-1877

**PANAMA AND OTHER LATIN  
AMERICAN COUNTRIES/  
CARIBBEAN COUNTRIES**

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

**EUROPE****THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: 01908-366700

**GERMANY**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

**SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

**AUSTRIA**

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

**CZECH REPUBLIC/HUNGARY/  
ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

**POLAND/LITHUANIA/LATVIA/  
ESTONIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48 22 88 00 888

**BULGARIA**

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

**MALTA**

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

**NETHERLANDS/BELGIUM/  
LUXEMBOURG**

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands  
Tel: 0347-358 040

**FRANCE**

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

**ITALY**

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

**SPAIN/PORTUGAL**

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**GREECE**

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

**SWEDEN**

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46 31 89 34 00

**DENMARK**

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

**FINLAND**

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

**NORWAY**

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 78 00

**ICELAND**

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,  
Iceland  
Tel: 525 5000

**RUSSIA**

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

**TURKEY/CYPRUS**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza  
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul  
Tel: +90-212-999-8010

**OTHER EUROPEAN COUNTRIES**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

**AFRICA/MIDDLE EAST****SOUTH AFRICA**

**Global Music Instruments  
World of Yamaha**  
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,  
South Africa  
Tel: +27-11-259-7700

**OTHER COUNTRIES**

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

**ASIA****THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 400-051-7700

**HONG KONG**

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

**INDIA**

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

**INDONESIA**

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

**KOREA**

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

**MALAYSIA**

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78039000

**SINGAPORE**

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 65-6747-4374

**TAIWAN**

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063 Taiwan  
Tel: 02-7741-8888

**THAILAND**

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

**VIETNAM**

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

**OTHER ASIAN COUNTRIES**

<http://asia.yamaha.com>

**OCEANIA****AUSTRALIA**

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

**NEW ZEALAND**

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST  
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2014 Yamaha Corporation

Published 02/2015 PO##\*.\*- \*\*B0  
Printed in China

ZN90920



ZN90920